

Technischer Support

URL:
<https://www.naber.com/kontakt/>



Produktinformationen

URL:
<https://www.naber.de/de-liente-led-wandboard-s14188/>

DE - Montageanleitung
GB - Installation instructions
FR - Notice d'installation
NL - Installatieinstructies
ES - Instrucciones de instalación
IT - Istruzioni di installazione
GR - Οδηγίες εγκατάστασης
PT - Instruções de instalação
SE - Installationsanvisningar
DK - Installationsvejledning
FI - Asennusohjeet
NO - Installasjonsanvisning
RO - Instrucțiuni de instalare
RU - Инструкция по монтажу

CZ - Montážní návod
HR - upute za instalaciju
HU - Szerelési útmutató
SK - Pokyny na inštaláciu
SI - Navodila za namestitve
RS - Упутства за инсталацију
TR - Kurulum talimatları
PL - Instrukcja montażu
BG - Инструкции за инсталиране
EE - Paigaldusjuhised
IE - Treoracha suiteála
LV - Uzstādīšanas instrukcijas
LT - Diegimo instrukcijos
MT - Istruzzjonijiet għall-installazzjoni





DE - GENERELLE SICHERHEITSHINWEISE

1. Montage-/Gebrauchsanleitung vor Gebrauch sorgfältig lesen. 2. Aufbewahren für späteres Nachschlagen. 3. Einbau und Montage nur durch eine Elektrofachkraft unter Beachtung der geltenden nationalen Vorschriften. 4. Nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwenden (Innenbereich, Küchen usw.). 5. Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung ausschließlich vom Hersteller oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden. 6. Vorsicht bei scharfen Kanten. Verletzungsgefahr! 7. Reinigung mit einem feuchten Tuch. Keine starken Reinigungsmittel verwenden. 8. Weiterentwicklungen und technische Änderungen vorbehalten. 9. Bei Nichtbeachtung der Anleitung können Schäden am Gerät, Brand oder andere Gefahren auftreten und die Gewährleistung des Herstellers erlischt. 10. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar, wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

GB - GENERAL SAFETY INFORMATION

1. Read the assembly instructions/instruction manual carefully before use. 2. Keep in a safe place for future reference. 3. Ensure that all installation and assembly work is carried out by a qualified electrician in line with the valid national regulations. 4. Only use as intended (indoors, kitchen etc.). 5. To avoid risks, any external flexible hoses showing signs of damage may only be replaced by the manufacturer or a qualified specialist. 6. Be careful of sharp edges. Risk of injury! 7. Clean with a damp cloth. Do not use strong cleaning agents. 8. Subject to further developments and technical modification. 9. Non-observance of the instructions could lead to damage to the device, fire or other risks, and will invalidate the manufacturer's warranty. 10. The light source of this lamp cannot be replaced. When the light source has reached the end of its service life, the entire lamp must be replaced.

FR - CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Lisez attentivement les instructions d'installation / d'utilisation avant utilisation. 2. À conserver pour une consultation ultérieure. 3. Installation et montage uniquement par un électricien qualifié conformément à la réglementation nationale en vigueur. 4. Convient uniquement pour l'usage prévu (intérieur, cuisine, etc.). 5. Pour éviter tout risque, un câble flexible externe endommagé ne doit être remplacé que par le fabricant ou par un professionnel qualifié. 6. Attention aux arêtes vives. Risque de blessure! 7. Nettoyer avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs. 8. Sous réserve d'améliorations au cours du développement et de modifications techniques. 9. Le non-respect des instructions peut entraîner des dégradations de l'appareil, un incendie ou d'autres dangers, et l'annulation de la garantie constructeur. 10. La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée. Lorsque la source lumineuse est arrivée en fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

NL - ALGEMENE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Montage-/gebruiksaanwijzing vóór gebruik zorgvuldig lezen. 2. Bewaren voor toekomstig gebruik. 3. Inbouw en montage enkel door een electricien onder inachtneming van de geldende landelijke voorschriften. 4. Alleen voor het beoogde gebruik gebruiken (binnenshuis, keuken enz.). 5. Ter vermindering van gevaren mag een beschadigde buitenste flexibele leiding uitsluitend door de fabrikant of een vergelijkbare vakman vervangen worden. 6. Voorzichtig bij scherpe randen. Verwondingsgevaar! 7. Reiniging met een vochtige doek. Geen sterk schoonmaakmiddel gebruiken. 8. Verdere ontwikkelingen en technische wijzigingen vorbehalten. 9. De niet-naleving van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot schade aan het apparaat, brand of andere gevaren en het vervallen van de garantie van de fabrikant. 10. De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen, als de lichtbron aan het einde van haar levensduur is gekomen, moet de hele lamp worden vervangen.

ES - INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las instrucciones de montaje y uso antes de utilizar el producto. 2. Guarde el manual para futuras consultas. 3. La instalación y el montaje solo deben ser realizados por electricistas cualificados de acuerdo con las normas nacionales aplicables. 4. Utilice el producto únicamente para el uso previsto (interiores, cocinas, etc.).

5. Si el cable flexible externo se daña, solo deberá ser reemplazado por el fabricante o un profesional similar para evitar riesgos. 6. Tenga cuidado con los bordes afilados. ¡Peligro de lesiones! 7. La limpieza se debe realizar con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza agresivos. 8. Sujeto a nuevos desarrollos y cambios técnicos. 9. El incumplimiento de las instrucciones puede dar lugar a daños en el aparato, incendios u otros peligros y supone la anulación de la garantía del fabricante. 10. La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable, al final de la vida útil de la fuente de luz debe sustituirse la lámpara completa.

IT - AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA

1. Leggere attentamente le istruzioni di montaggio/per l'uso. 2. Conservare per eventuali consultazioni future. 3. Installazione e montaggio vanno eseguiti esclusivamente da un elettricista esperto nel rispetto delle disposizioni nazionali vigenti. 4. Da utilizzare solo per la sua destinazione d'uso (interni, cucina, ecc.). 5. Per evitare pericoli, un eventuale tubo flessibile esterno danneggiato può essere sostituito esclusivamente dal produttore o da un elettricista esperto. 6. Fare attenzione agli spigoli vivi. Pericolo di lesioni! 7. Pulire con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi. 8. Con riserva di modifiche tecniche e sviluppi ulteriori. 9. In caso di inosservanza delle istruzioni, possono verificarsi danni all'apparecchio, incendi o altri pericoli, con conseguente decadenza della garanzia del produttore. 10. La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile; quando la sorgente luminosa ha terminato la sua durata di vita, l'intera lampada deve essere sostituita.

GR - ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης/χρήσης πριν από τη χρήση. 2. Φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. 3. Τοποθέτηση και συναρμολόγηση μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο, λαμβάνοντας υπόψη τις ισχύουσες εθνικές προδιαγραφές. 4. Να γίνεται χρήση μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση (εσωτερικοί χώροι, κουζίνας κ.λπ.). 5. Για την αποφυγή κινδύνων, ένα εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο που έχει υποστεί ζημία επιπρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή από παρόμοιο εξειδικευμένο τεχνικό. 6. Προσοχή στις αιχμηρές ακμές. Κίνδυνος τραυματισμού! 7. Καθαρισμός με ένα βρεγμένο πανί. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά. 8. Με την επιφύλαξη τεχνολογικών εξελίξεων και τεχνικών τροποποιήσεων. 9. Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών μπορεί να εμφανιστούν ζημιές στη συσκευή, πυρκαγιά ή άλλοι κίνδυνοι και η εγγύηση του κατασκευαστή παύει να ισχύει. 10. Η πηγή φωτισμού αυτού του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Όταν η πηγή φωτισμού φτάσει το τέλος της διάρκειας ζωής της, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

PT - INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

1. Ler atentamente as instruções de montagem/utilização antes da utilização. 2. Guardar para consulta futura. 3. A instalação e a montagem devem ser realizadas exclusivamente por um electricista, mediante o cumprimento das normas nacionais válidas. 4. Utilizar exclusivamente para o uso previsto (interior, cozinha, etc.). 5. Para prevenção de perigos, um tubo flexível externo que esteja danificado deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante ou por um técnico equiparável. 6. Cuidado com arestas cortantes. Perigo de lesão! 7. Limpeza com um pano húmido. Não utilizar produtos de limpeza fortes. 8. Reserva-se o direito a efetuar melhorias e modificações técnicas. 9. No caso de incumprimento das instruções, podem ocorrer danos no aparelho, incêndio ou outros perigos e a garantia do fabricante é anulada. 10. A fonte de luz desta lâmpada não é substituível; se a fonte de luz atingir a respetiva vida útil, é necessário substituir a lâmpada completa.

SE - GENERELLA SÄKERHETSHÄNSVNINGAR

1. Läs monterings-/bruksanvisningen noggrant före användning. 2. Sparas för senare bruk. 3. Installation och montering får utföras endast av behörig elektriker med beaktande av gällande nationella föreskrifter. 4. Får användas endast såsom avsett (inomhus, kök etc.). 5. För undvikande av faror får en skadad yttre böjlig ledning bytas ut endast genom tillverkaren eller jämförbar specialist. 6. Se upp med vassa kanter. Risk för personskador! 7. Rengöring med fuktig trasa. Använd inte starka rengöringsmedel. 8. Med förbehåll för vidareutveckling och tekniska ändringar. 9. Om anvisningen inte beaktas kan skador uppstå på

enheten, brand eller andra faror uppträda och tillverkarens garanti upphöra att gälla. 10. Ljuskällan i denna lampa går inte att byta ut. När ljuskällan har tjänat ut skall hela lampen bytas.

DK - GENERELLE SIKKERHEDSHENVISNINGER

1. Læs monterings-/brugsanvisninger grundigt inden brug. 2. Opbevar til senere brug. 3. Indbygning og montering kun af en elektriker under hensyntagen til de gældende nationale bestemmelser. 4. Brug kun formålsbestemt (indendørs, køkkener osv.). 5. For at undgå risici må en beskadiget udvendigt fleksibel ledning kun udskiftes af producenten eller en tilsvarende fagmand. 6. Forsigtig ved skarpe kanter. Fare for kvæstelser! 7. Rengöring med en fugtig klud. Brug ingen stærke rengøringsmidler. 8. Videreudviklinger og tekniske ændringer forbeholdt. 9. Ved manglende overholdelse af vejledningen kan der opstå skader på apparatet, brand eller andre risici og producentens garanti bortfalder. 10. Lyskilden i denne lygte kan ikke udskiftes, når lyskildens levetid er udløbet, skal hele lygten udskiftes.

FI - YLEISETURVAALISUUSOHJEET

1. Lue asennus- ja käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä. 2. Säilytä myöhempää käyttöä varten. 3. Kiinnitys ja asennus ainoastaan sähköalan asiantuntijan toimesta voimassa olevat kansalliset määräykset huomioon ottaen. 4. Ainoastaan tarkoituksenmukaisesti käytettäväksi (sisätiloissa, keittiöissä ym.). 5. Vaaratilanteiden välttämiseksi vaurioituneen joustavan ulkoisen johdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai vastaava alan ammattilainen. 6. Varo teräviä reunoja. Loukkaantumisvaara! 7. Puhdistus kostealla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita. 8. Oikeudet jatkokehitykseen ja teknisiin muutoksiin pidätetään. 9. Ohjeen huomioimatta jättäminen voi aiheuttaa vaurioita laitteessa, tulipalon tai muita vaaratilanteita ja valmistajan takuun menettämisen. 10. Tämän valaisimen valonlähdeä ei voi vaihtaa. Jos valonlähteen elämänskaari on kulunut loppuun, on koko valaisin vaihdettava.

NO - GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

1. Les monterings- og bruksanvisningen nøye før bruk. 2. Oppbevares for senere referanse. 3. Oppstilling og montering skal gjøres av en faglett elektriker i samsvar med gjeldende, nasjonalt regelverk. 4. Skal kun brukes til sitt egentlige formål (innendørs, på kjøkken osv.). 5. Hvis den er skadet, skal den fleksible ledningen bare byttes av produsenten eller en annen fagperson så all fare unngås. 6. Vær forsiktig med skarpe kanter. Fare for personskade! 7. Rengjøring med fuktig klut. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler. 8. Det tas forbehold om videreutvikling og tekniske forandringer. 9. Manglende overholdelse av anvisningene kan medføre skade på apparatet, brann eller andre farer og at produsentens garanti opphører. 10. Lyskilden i denne lampen kan ikke skiftes. Når lyskilden har nådd sin levetid, må hele lampen skiftes ut.

RO - INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

1. Înainte de utilizare este necesară lecturarea atentă a instrucțiunilor de montaj / utilizare. 2. A se păstra pentru o consultare ulterioară. 3. Instalarea și montajul pot fi efectuate numai de către un electrician specializat, cu respectarea reglementărilor naționale în vigoare. 4. Este permisă folosirea numai pentru utilizarea conform destinației (interior, bucătărie etc.). 5. Pentru evitarea pericolului este permisă înlocuirea unei conuete flexibile exterioare deteriorate exclusiv de către producător sau de către un specialist similar. 6. Atenție la canturile ascuțite. Pericol de rănire! 7. Curățarea cu o lavetă umeză. Nu este permisă utilizarea de soluții de curățare puternice. 8. Rezervat dreptul de a realiza perfecționări și modificări de natură tehnică. 9. În caz de nerespectare a instrucțiunilor se pot produce defecțiuni la nivelul echipamentului / incediu sau alte pericole, iar garanția producătorului încetează. 10. Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu se poate înlocui, când sursa de lumină a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață, întregul corp de iluminat trebuie să fie înlocuit.

RU - ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед использованием внимательно прочесть инструкцию по монтажу/эксплуатации. 2. Сохранить для дальнейшего использования в качестве справочного материала. 3. Установка и монтаж выполняются только профессиональным электриком в соответствии с действующими национальными предписаниями. 4. Использовать только по прямому назначению (в помещениях, кухнях и т. д.).

5. В целях обеспечения безопасности замену поврежденного внешнего гибкого кабеля должен проводить только производитель или аналогичный специалист. 6. Остерегаться острых краев. Опасность получения травм! 7. Очищать влажной ветошью. Не использовать агрессивных чистящих средств. 8. Компания оставляет за собой право на усовершенствование и внесение технических изменений. 10. Источник света в данном светильнике не подлежит замене, по истечении срока службы источника света следует полностью заменить светильник.

CZ - VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Návod k montáži/použití si pozorně přečtěte před použitím. 2. Uchovejte jej, abyste do něj mohli v budoucnu nahlédnout. 3. Zabudování a montáž smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář při zohlednění platných národních předpisů. 4. Používejte pouze v souladu s určením (vnitřní prostory, kuchyně atd.). 5. Pro zabránění nebezpečí smí poškozené vnější flexibilní vedení vyměnit pouze výrobce nebo obdobný odborník. 6. Dávejte pozor v případě ostrých hran. Nebezpečí zranění! 7. Čištění pomoci vlhké utěrky. Nepoužívejte silné čisticí prostředky. 8. Další vývoj a technické změny vyhrazeny. 9. V případě nedodržování návodu může dojít k poškození přístroje, požáru nebo vzniku jiných nebezpečí a skončí záruka poskytovatel výrobcem. 10. Světelný zdroj tohoto svítidla nelze vyměnit. Pokud světelný zdroj dosáh koniec své životnosti, je nutné vyměnit celé svítidlo.

HR - OPĆESIGURNOSNENAPOMENE

1. Prije uporabe pažljivo pročitajte Upute za montažu/uporabu. 2. Spremiti za slučaj potrebe. 3. Ugradnju i montažu obavlja stručan električar uzavajući aktualne državne propise. 4. Upotrijebiti samo za predviđenu uporabu (zatvoreni prostor, kuhinje, itd.). 5. Da bi se izbjegla opasnost, oštećeni vanjski fleksibilni vod smije zamijeniti jedino proizvođač ili odgovarajući stručnjak. 6. Oprez kod oštrih rubova. Opasnost od ozljeda! 7. Čišćenje vlažnom krpom. Ne upotrebljavati jaka sredstva za čišćenje. 8. Zadržati pravo na nadogradnje i tehničke promjene. 9. Kod neuvažavanja uputa može doći do oštećenja uređaja, požara ili drugih opasnosti te će se poništiti jamstvo proizvođača. 10. Izvor svjetla ove svjetiljke ne može se zamijeniti. Kada istekne vijek trajanja ovog izvora svjetla, treba zamijeniti kompletnu svjetiljku.

HU - ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Az összeszerelési/haszálati útmutatót használat előtt körültekintően olvassa el. 2. Őrizze meg, hogy később is utána tudjon olvasni. 3. A beépítést és felszerelést csak villanyszerelő végezheti az érvényes nemzeti előírások figyelembevételével. 4. Csak rendeltetészerűen használja (beltérben, konyhában, stb.). 5. A veszélyeztetések elkerülése érdekében a megsérült külső rugalmas vezeték cseréjét kizárólag a gyártó vagy megfelelő szakember végezheti. 6. Vigyázzon az éles széléknél! Sérülésveszély! 7. Tisztítás vedves ruhával. Ne használjon agresszív tisztítószereket. 8. A továbbfejlesztés és a műszaki változtatás joga fenntartva. 9. Az útmutató figyelmen kívül hagyása esetén a készülék károsodhat, tűz keletkezhet vagy egyéb veszélyes helyzet alakulhat ki, és a gyártói garancia érvényét veszti. 10. A lámpa fényforrása nem cserélhető ki, ha a fényforrás elért az élettartama végét, az egész lámpát le kell cserélni.

SK - VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na montáž a použítie. 2. Uchovajte pre ďalšie použítie. 3. Zabudovanie a montáž môže vykonať len kvalifikovaný elektrikár pri dodržaní platných národných predpisov. 4. Používajte len správny spôsobom (interiér, kuchyňa atď.). 5. V rámci predchádzania nebezpečenstva môže poškodené vonkajšie flexibilné vedenie vymeniť len odborník výrobcu alebo porovnatelny odborný pracovník. 6. Dávejte pozor na ostré hrany. Nebezpečnosť zranenia! 7. Čistenie vlhkosťou handrou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. 8. Úpravy a technické zmeny vyhradené. 9. Pri nedodržaní návodu môže dôjsť k poškodeniu zariadenia, k požiaru alebo inému nebezpečenstvu a záruka záruky výrobcu. 10. Svetelný zdroj tohto svietidla nie je možné vymeniť. Ak svetelný zdroj dosiahol koniec svojej životnosti, treba vymeniť celé svietidlo.

SI - SPLOŠNA VARNOSTNANAVODILA

1. Pred uporabo pazorno preberite navodila za montažo/uporabo. 2. Shranite jih za poznejšo uporabo. 3. Vgradnjo in montažo lahko izvajajo samo električarji ob upoštevanju veljavnih nacio-



nalnih predpisov. 4. Uporabljajte le za predvideno uporabo (v notranjih prostorih, kuhinjah itd.). 5. Da ne pride do poškodb, lahko poškodovano zunanjo fleksibilno napeljavo amenja le proizvajalec ali primerljiv strokovnjak. 6. Predvidno pri ostrih robovih. Obstaja nevarnost poškodb! 7. Čistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte močnih čistil. 8. Pridržujemo si pravico do nadaljnjega razvoja in tehničnih sprememb. 9. Če navodil ne upoštevate, lahko pride do poškodb naprave, požara ali drugih nevarnosti in garancija proizvajalca preneha veljati. 10. Svetlobni vir te svetilke ni nadomestljiv. Ko se svetlobni vir izteče, je potrebno zamenjati celotno svetilko.

RS - ОПШТА БЕЗБЕДНОСА УПУТСТВА

1. Пре употребе пажљиво прочитајте упутство за монтажу/употребу. 2. Сачувајте за касније прелиставање. 3. Уградња и монтажа само од стране квалификованог електричара и у складу са важећим националним прописима. 4. Користите само за наменску употребу (унутрашњи простори, кухиње, итд.). 5. Да бисте избегли опасности, оштећени спољни флексибилни кабли може да се замени само од стране произвођача или сличног стручњака. 6. Чувајте се острих ивица. Опасност од повреда! 7. Очистите влажном крпом. Не користите јаке детерџенте. 8. Задржавамо право на даљи развој и техничке промене. 9. Непοштовање упутстава може довести до оштећења уређаја, пожара или других опасности, а у том случају се такође поништава гаранција произвођача. 10. Извор светла ове лампе не може да се замени. Када истекне рок трајања извора светла, треба да се замени комплетна лампа.

TR - GENEL EMNİYET TALİMATLARI

1. Kullanmadan önce kurulum / kullanım talimatlarını dikkatle okuyun. 2. Daha sonra başvurmak üzere saklayın. 3. Takma ve montaj, yalnızca bir uzman elektrikçi tarafından geçerli ulusal mevzuata uygun şekilde yapılmalıdır. 4. Sadece amacına uygun şekilde kullanın (iç mekânlara, mutfak, vb.). 5. Her türlü riskin önüne geçmek amacıyla, hasar görmüş olan, esnek bir harici hat sadece üretici veya benzer niteliklere sahip bir uzman teknisyen tarafından yenisi ile değiştirilmelidir. 6. Keskin kenarlara dikkat edin. Yaralanma riski! 7. Nemli bir bezle temizleyin. Güçlü temizlik maddeleri kullanmayın. 8. Üründe yapılacak geliştirme ve teknik değişikliklik

hakları mahfuzdur. 9. Talimatları uymaması, üniteye hasara, yangına veya diğer tehlikelerin ortaya çıkmasına neden olabilir ve üretici garantisini geçersiz kılar. 10. Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez, ışık kaynağı kullanımı omürünün sonuna geldiğinde tüm lamba değiştirilmelidir.

PL - OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZENSTWA

1. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję montażu/uzyciowania. 2. Instrukcję należy zachować na wypadek potrzeby skorzystania z niej w przyszłości. 3. Czynności montażowe wolno przeprowadzać tylko elektrycy z uwzględnieniem obowiązujących przepisów krajowych. 4. Stosować tylko zgodnie z przeznaczeniem (wewnątrz budynku, kuchni itp.). 5. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony zewnętrzny przewód giętki może wymienić wyłącznie producent lub specjalista dysponujący podobnymi kompetencjami. 6. Zachować ostrożność w przypadku ostрых krawędzi. Niebezpieczeństwo obrażeń! 7. Czyszczenie przy użyciu wilgotnej szmatki. Nie stosować mocnych środków czyszczących. 8. Zmiany wynikające z dalszego rozwoju oraz zmiany techniczne zastrzeżone. 9. W przypadku nieprzestrzegania instrukcji może dojść do uszkodzeń urządzenia, pożaru lub innych zagrożeń oraz wygaśnięcia gwarancji producenta. 10. Źródła światła tej oprawy nie można wymienić. Jeżeli źródło światła osiągnęło kres żywotności, należy wymienić całą oprawę.

BG – ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Преди употреба прочетете внимателно инструкциите за монтаж/употреба. 2. Запазете за по-нататъшни справки. 3. Вграждането и монтажът трябва да се извършват само от квалифициран електротехник съгласно приложимите национални разпоредби. 4. Използвайте само по предназначение (интериор, кухни и др.). 5. За избягване на опасности повреденият външен гъвкав кабел може да се сменя само от производителя или от подобен специалист. 6. Внимавайте с острите ръбове. Опасност от нараняване! 7. Почиствайте с влажна кърпа. Не използвайте силни почистващи препарати. 8. Запазваме правото си на по-нататъшни подобрения и технически промени. 9. При неспазване на указанията могат да възникнат щети по уреда, пожар или други опасности, като това анулира гаранцията на производи-

теля. 10. Светлинният източник на тази лампа не подлежи на смяна. Когато светлинният източник достигне края на експлоатационния си живот, трябва да смените цялата лампа.

EE - ÜLDISED OHUTUSJUHISED

1. Enne kasutamist lugege hoolikalt paigaldus-/kasutusjuhendit. 2. Hoidke hilisemaks kasutamiseks alles. 3. Kokkupaneku ja paigaldusega tohivad kehtivate riiklike eeskirjade järgi tegeleda elektrikud. 4. Kasutage ainult sihipäraselt (ruumis sees, köökides jne). 5. Ohu vältimiseks tohib kahjustatud painduvaid väliskaableid vahetada ainult tootja või samaväärne spetsialist. 6. Olge ettevaatlik teravate servade suhtes. Vigastusohut! 7. Puhastage niiske lapiga. Arge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid. 8. Tootearendus ja tehniliste muudatuste õigus on reserveeritud. 9. Juhendi eiramisel võib seade saada kahjustada, tekkida tulekahju või esineda muud ohud ning tootja garantii muutuda kehtetuks. 10. Selle valgusti valgusallikas ei ole vahetatav; kui valgusallika kasutusiga on lõppenud, tuleb välja vahetada kogu valgusti.

IE - GNÁTH-THREORACHA

1. Léigh an treoir feistithe/úsáide roimh úsáid. 2. Hoidke hilisemaks kasutamiseks alles. 3. Saineolaí leictreachais amháin a dhéanfaidh suiteáil agus feistíú agus ní mór cloí leis na rialacháin náisiúnta. 4. Ná úsáidtear é ach dá bhfuil sé beartaithe (laistigh, cistineacha, srl.). 5. Chun dainséar a sheachaint ní ceadmhach ach don déantúsóir nó saineolaí cosúil leis plobán solúbtha damáistithe a athsholáthar. 6. Aire, faobhair ghéara. Baol gortaithe! 7. Glan le héadach tais. Ná úsáid glantóirí láidre. 8. Coinnítear an ceart tuilleadh forbartha agus athruithe. 9. Mura gclóítear leis an treoir d'fhéadadh damáiste. 10. Ní féidir foinse solais a athsholáthar. Nuair a bhíonn saolré na foinse solais istigh ní mór an lampa ar fad a athsholáthar.

LV - VISPĀRĪGĪE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

1. Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet montāžas/lietošanas pamācību. 2. Saglabājiet to turpmākai lietošanai. 3. Uzstādīšanu un montāžu drīkst veikt tikai speciālisti saskaņā ar valsts spēkā esošajiem noteikumiem. 4. Izmantot tikai paredzētajiem mērķiem (telpās, virtuvēs u.tml.). 5. Drošības apsvērumu dēļ bojātu ārējo elastīgo vadu drīkst nomainīt tikai ražotājs vai līdzvērtīgs tehniskais speciālists

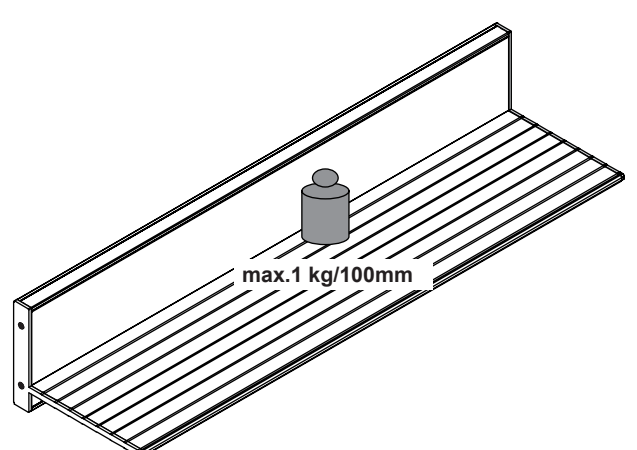
6. Esiet uzmanīgi ar asām malām. Savainojumu gūšanas risks! 7. Triet ar mitru drānu. Neizmantojiet spēcīgus tīrīšanas līdzekļus. 8. Tiek patērētas tiesības veikt pilnveidojumus un tehniskas izmaiņas. 9. Ja netiek ievērota pamācība, var rasties ierīces bojājumi, ugunsgrēks vai cits apdraudējums, turklāt ražotāja garantija nav spēkā. 10. Šī gaismas ķermeņa gaismas avotu nevar nomainīt. Beidzoties gaismas avota kalpošanas laikam, ir jānomaina viss gaismas ķermenis.

LT - BENDROSIS SAUGOS NUORODAS

1. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite montavimo / naudojimo instrukciją. 2. Išsaugokite, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau. 3. Montuoti leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui, laikantis šalyje galiojančių taisyklių. 4. Naudokite tik pagal paskirtį (vidaus srityje, virtuvėse ir t. t.). 5. Norint išvengti pavojaus, išorinį lankstų laidą leidžiama keisti tik gamintojui arba panašiam specialistui. 6. Būkite atsargūs su aštriomis briaunomis. Pavojus susižeisti! 7. Valykite drėgna šluoste. Nenaudokite agresyvių valymo priemonių. 8. Pasilikame teisę tobulinti ir atlikti techninius pakeitimus. 9. Nesilaikant instrukcijos, gali būti pažeistas prietaisas, kilti gaisras arba panašūs pavojai bei tapti negaliojanti gamintojo garantija. 10. Šio šviestuvo šviesos šaltinio pakeisti negalima, nes šviesos šaltinis pasiekė eksploatavimo trukmės ribą, todėl reikia pakeisti visą šviestuvą.

MT - STRUZZJONIJET ĠENERALI TAS-SIGURTA

1. Agra sewwa l-istruzzjonijiet tal-immuntar/manwal ta' struzzjoni qabel l-użu. 2. Ahżen għal referenza fil-futur. 3. L-installazzjoni u l-assemblaġġ għandhom isiru biss minn elettriciġta kwalifikat li josserva r-regolamenti nazzjonali applikabbli. 4. Uża biss għall-użu xieraq (interjuri, kċejjen, eċċ.). 5. Biex jiġu evitati perikli, kejjbil bil-ħsara li jkun estern u flessibbli jista' jinbidel biss mill-manifattur jew speċjalista komparabbli. 6. Ogħhod attent/a mit-truf li jaqgħu. Riskju ta' korrimnt! 7. Naddaf b'ħarruta niedja. Tużax deterġenti qawwija. 8. Soġġetti għal żviluppi ulterjuri u bidliet teknici. 9. Jekk ma jissegwux l-istruzzjonijiet tista' tirriżulta ħsara fit-tagħmir, nar jew perikli oħra, u l-garanzja tal-manifattur ma tibqax tgħodd. 10. Is-sors tad-dawl ta' din il-lampa ma jistax jinbidel meta s-sors tad-dawl jilħaq tmiem il-hajja tas-servizz tiegħu, għandha tinbidel il-lampa kollha.



**DE - Achtung!**

Das mitgelieferte Befestigungsmaterial für Montage am Mauerwerk ist ausschließlich für massive, feste Wände geeignet. Bei allen anderen Wandbeschaffenheiten hat der Monteur für geeignetes Befestigungsmaterial zu sorgen. Ablagen sind so an der Wand zu befestigen, dass auch unter Belastung keine Gefahr des Herunterfallens besteht.

GB - Attention!

The supplied attachment material for assembly to masonry is only suitable for solid strong walls. For all other wall textures, the assembly technician must provide suitable attachment material. Shelves must be attached to the wall securely to ensure that there is no risk of them falling down even under loads.

FR - Attention!

Le matériel de fixation fourni pour le montage sur maçonnerie ne convient que pour les murs massifs et fixes. Pour tous les autres types de murs, l'installateur doit fournir un matériau de fixation approprié. Les étagères doivent être fixées au mur de manière à éviter tout risque de chute, même sous charge.

NL - Let op!

Het meegeleverde bevestigingsmateriaal voor montage op metselwerk is uitsluitend voor massieve, vaste wanden geschikt. Bij alle andere wandsoorten moet de monteur voor geschikt bevestigingsmateriaal zorgen. Schappen moeten zo aan de wand worden bevestigd, dat ook onder belasting geen gevaar voor naar beneden vallen bestaat.

ES - ¡Precaución!

El material de fijación suministrado para el montaje en mampostería solo es adecuado para paredes macizas y sólidas. Para otros tipos de paredes, el instalador deberá buscar el material de fijación adecuado. Los estantes deben fijarse a la pared de manera que no haya riesgo de que se caigan, incluso bajo carga.

IT - Attenzione!

Il materiale di fissaggio fornito in dotazione per il montaggio su muratura è adatto esclusivamente a pareti solide e massicce. Per tutte le altre qualità di pareti, l'installatore dovrà procurarsi il materiale di fissaggio adeguato. Gli scaffali vanno fissati alla parete in modo tale da impedire il rischio di cadute, anche quando esposti a forti sollecitazioni.

GR - Προσοχή!

Το συνοδευτικό υλικό στερέωσης για συναρμολόγηση σε τοιχοποιία είναι κατάλληλο αποκλειστικά για αρμύ, σταθερούς τοίχους. Για όλες τις υπόλοιπες συστάσεις τοίχου, ο συναρμολογητής πρέπει να φροντίζει για κατάλληλο υλικό στερέωσης. Οι επιφάνειες απόθεσης πρέπει να στερεώνονται στον τοίχο έτσι ώστε ακόμα και σε περίπτωση καταπόνησης να μην υπάρχει κίνδυνος πτώσης.

PT - Cuidado!

O material de fixação fornecido para montagem em alvenaria é exclusivamente adequado para paredes maciças e sólidas. Para todas as outras qualidades de paredes, o instalador deve assegurar um material de fixação adequado. As prateleiras devem ser fixas à parede, de modo que não exista qualquer perigo de queda também sob carga.

SE - Varning!

Det medlevererade fästmaterialet för montering i väggar skall användas endast till massiva, fasta väggar. För alla andra väggegenskaper måste montören ombesörja lämpligt fästmaterial. Hyllor skall fästas i väggen så att de inte riskerar att falla ned, ens med belastning.

DK - Forsigtigt!

Det medlevererede fästmaterialet for montering i væggar skall användas endast till massiva, fasta väggar. För alla andra väggegenskaper måste montören ombesörja lämpligt fästmaterial. Hyllor skall fästas i väggen så att de inte riskerar att falla ned, ens med belastning.

FI - Varoituis!

Mukan toimittettu kiinnitysmateriaali muurauksiin asennukseen soveltuu ainoastaan massiivisille, kiinteille seinille. Kaikkille muille seinätyypeille asentajan on hankittava niille sopivat kiinnitysmateriaalit. Hylyt on kiinnitettävä seinään niin, etteivät ne kuormittunakaan aiheuta putoamisvaaraa.

NO - Forsiktig!

Festematerialet som følger med for montering i mur er kun egnet for massive, faste vegger. For alle andre typer vegger må montøren selv sørge for egnet festemateriale. Hyller må festes på veggen på en slik måte at det ikke er fare for at de faller ned hvis den belastes.

RO - Atenție!

Materialul de fixare furnizat pentru montarea pe zidărie este adecvat exclusiv pentru pereți masivi, fiși. În cazul tuturor celorlalte condiții ale pereților, montatorul trebuie să asigure un material de fixare adecvat. Polițele trebuie să fie fixate pe perete, în așa fel încât să nu existe niciun pericol de cădere chiar și sub sarcină.

RU - Внимание!

Входящий в комплект поставки крепежный материал для монтажа на каменной кладке предназначен исключительно для массивных стен с твердой поверхностью. Для монтажа на стенах с другими характеристиками монтажный должен обеспечить подходящий крепежный материал. Полки должны крепиться к стене таким образом, чтобы исключить опасность падения в том числе и при нагрузке на них.

CZ - Pozor!

Dodávaný upevňovací materiál pro montáž na

zdivo je určený pouze k použití na masivní, pevné stěny. V případě jiných vlastností stěny musí montér zajistit vhodný upevňovací materiál. Odkládací police se musí na stěně upevnit tak, aby i při zátěži nehrozilo, že police spadnou.

HR - Oprez!

Isporučeni pričvršni materijal za montažu na zid od opeke isključivo je namijenjen za masivne, čvrste zidove. Kod svih ostalih karakteristika zida montažer mora sam nabaviti prikladan pričvršni materijal. Police se na zid pričvršćuju tako da pod opterećenjem ne postoji opasnost od pada.

HU - Vigyázat!

A tartozék rögzítőanyag falazatra történő felszerelésre, de kizárólag tömör, fix falak esetén alkalmazható. Minden más falminőség esetén a szerelőnek kell gondoskodni a megfelelő rögzítőanyagról. Minden más falminőség esetén a szerelőnek kell gondoskodni a megfelelő rögzítőanyagról.

SK - Pozor!

Dodaný upevňovací materiál pre montáž na murivo je vhodný len na masívne, pevné steny. Pri akýchkoľvek iných vlastnostiach stien musí montér zabezpečiť vhodný upevňovací materiál. Priečinky sa musia na stenu upevniť tak, aby ani pri ich zaťažení nevzniklo nebezpečenstvo pádu.

SI - Pozor!

Priložen material za pritrditev za montažo na steno je primeren le za masivne, trdne stene. Za vse stene z drugačnimi karakteristikami mora monter zagotoviti primeren material za pritrditev. Police morajo biti tako pritrjene na steno, da ni nevarnosti, da bi padle tudi pod obremenitvijo.

RS - Opnez!

Isporučeni pričvršni materijal za montažu na ciglени zid je isključivo predviđen za masivne, čvrste zidove. Kod svih ostalih karakteristika zida montažer sam mora da nabavi prikladan pričvršni materijal. Police se na zid pričvršćuju tako da pod opterećenjem ne postoji rizik od pada.

TR - Dikkat!

Duvara montaj için ürunle birlikte gönderilen sabitleme malzemesi yalnızca masif, sert duvarlar için uygundur. Diğer duvar tipleri için montaj teknisyeni uygun sabitleme malzemesini temin etmelidir. Raflar, yük altında da düşme tehlikesi olmayacak şekilde duvara sabitlenmelidir.

PL - Uwaga!

Dostarczony materiał mocujący do montażu na murze nadaje się tylko do masywnych, twarych ścian. W przypadku wszystkich innych typów ścian monter musi zapewnić dostępność odpowiednich materiałów mocujących. Polki należy przymocować do ściany w taki sposób, aby nie istniało ryzyko ich spadnięcia nawet pod obciążeniem.

BG – Внимание!

Доставените крепежни елементи за монтаж към зидария са подходящи единствено за монтаж върху масивни, здрави стени. При всяко друго качество и състояние на стената монтажистът трябва да се погрижи за подходящи крепежни елементи. Рафтовете трябва да се закрепят на стената по такъв начин, че дори при натоварване да се избегне опасността от падане.

EE - Tähelepanu!

Müüritise külge paigaldamiseks mõeldud kaassolev kinnitusmaterjal sobib ainult paksudele, tugevatele seintele. Mis tahes teistsuguste omdustega seinte puhul peab paigaldaja ise leidma sobiva kinnitusmaterjali. Riilul tuleb seina külge kinnitada nii, et ka koormuse korral ei tekiks allakukkumise ohtu.

IE - Aire!

Do bhallaí láidre crua amháin a oireann an trealamh feistithe le haghaidh suiteála ar an mballa saoirseachta atá faoi iamh. I gcás ballaí d'ábhar eile ní mór don suiteálaí trealamh feistithe oiriúnach a sholáthar. Ní mór seilfeanna a fheistiú ar an mballa ar shlí nach bhfuil an bhaol tiime nuair a bhíonn ualach orthu.

LV – Uzmanību!

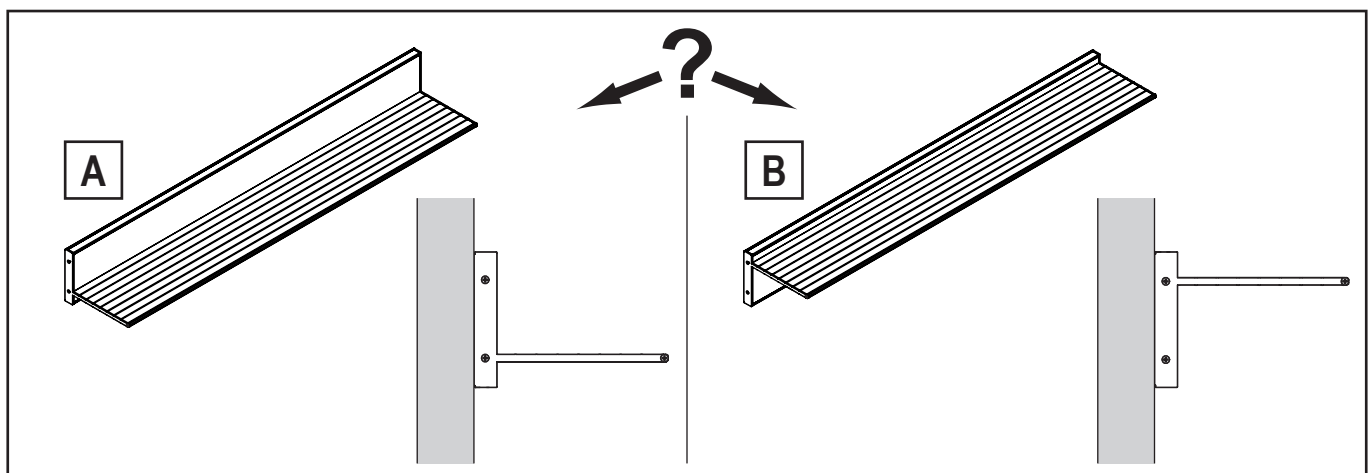
Piegādes komplekxā iekļautie materiāli montāžai pie mūrētas sienas ir piemēroti tikai masīvam, stingram sienām. Ja sienas ir cita veida, montierim ir jāizvēlas piemēroti piestiprināšanas materiāli. Novietnes ir jāpiestiprina pie sienas tā, lai arī noslogotā stāvoklī nepastāv nokrišanas risks.

LT - Dėmesio!

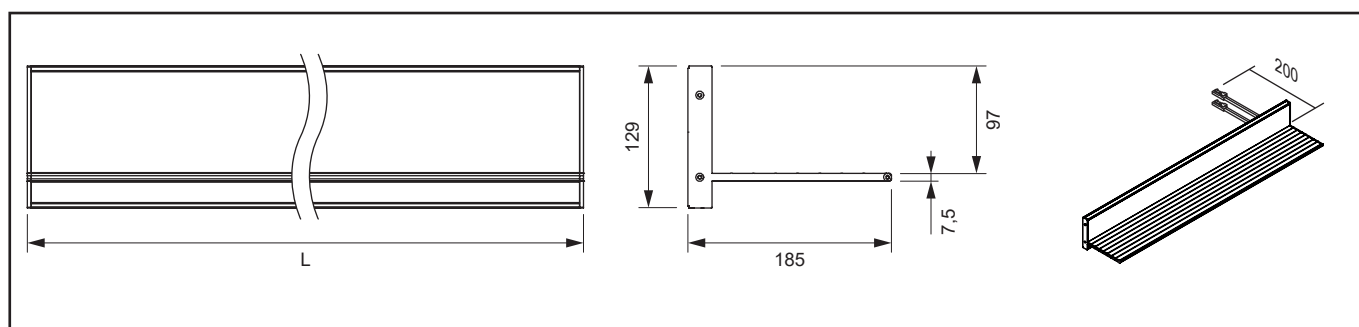
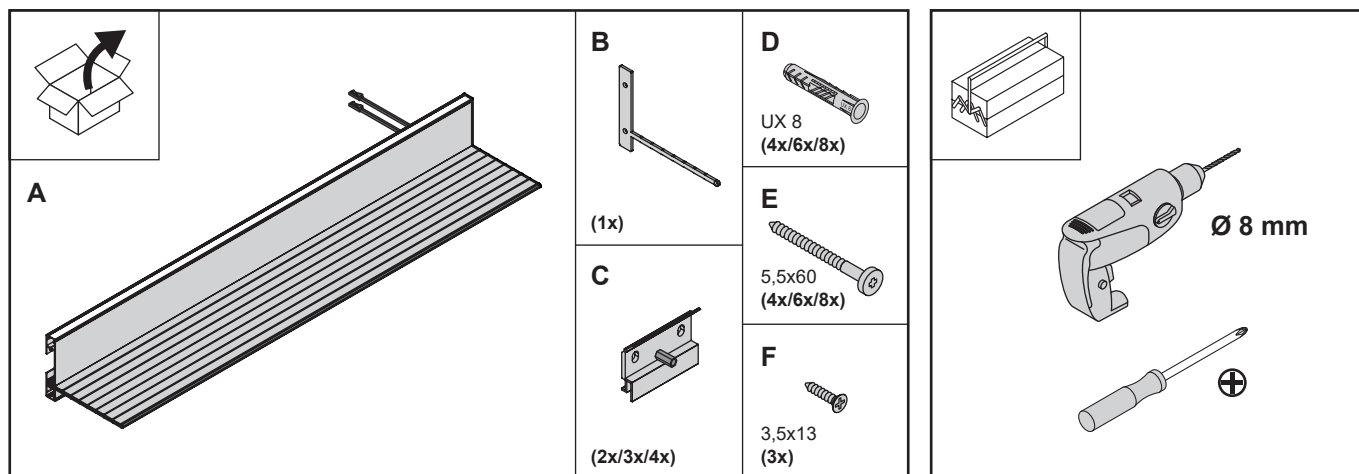
Priedamos tvirtinimo medžiagos yra skirtos montuoti prie mūrinės sienos ir tinka tik masyvioms, tvirtoms sienoms. Kitokių savybių sienoms montuotojas turi pasirūpinti tinkamomis tvirtinimo medžiagomis. Lentynos turi būti tvirtinamos prie sienos taip, kad nekiltų pavojus nukristi netgi veikiant apkrovai.

MT - Attenzjoni!

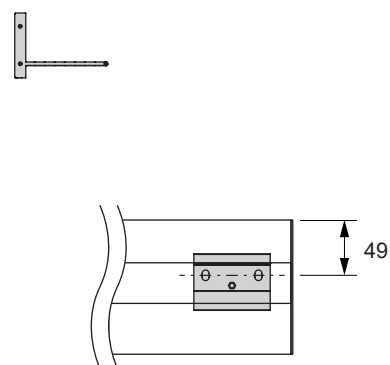
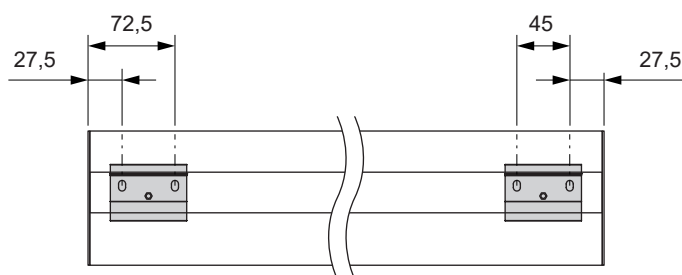
Il-materjal fomit għall-immuntar fuq ix-xoghol tal-gebel huwa addattat biss għal hitani kbar u solidi. Fil-kundizzjonijiet l-oħra kollha tal-hajt, il-filter għandu jipprovi materjal tal-immuntar addattat. L-ixkafeġ għandhom jitwaħhlu mal-hajt b'tali mod, li anke taħt tagħbiha, ma jkun hemm riskju li jaqgħu.



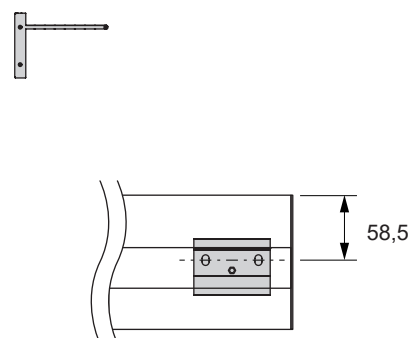
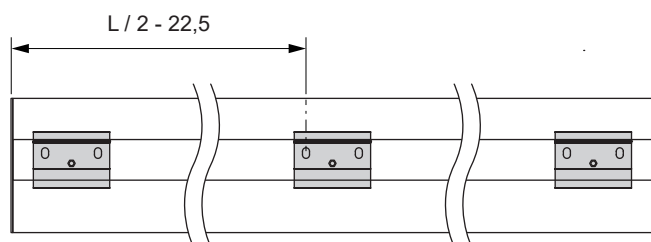
Wandboard



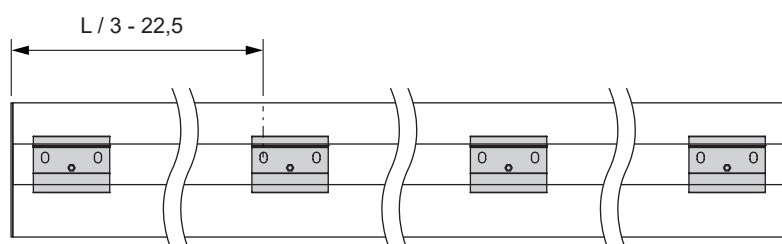
L ≤ 800 mm

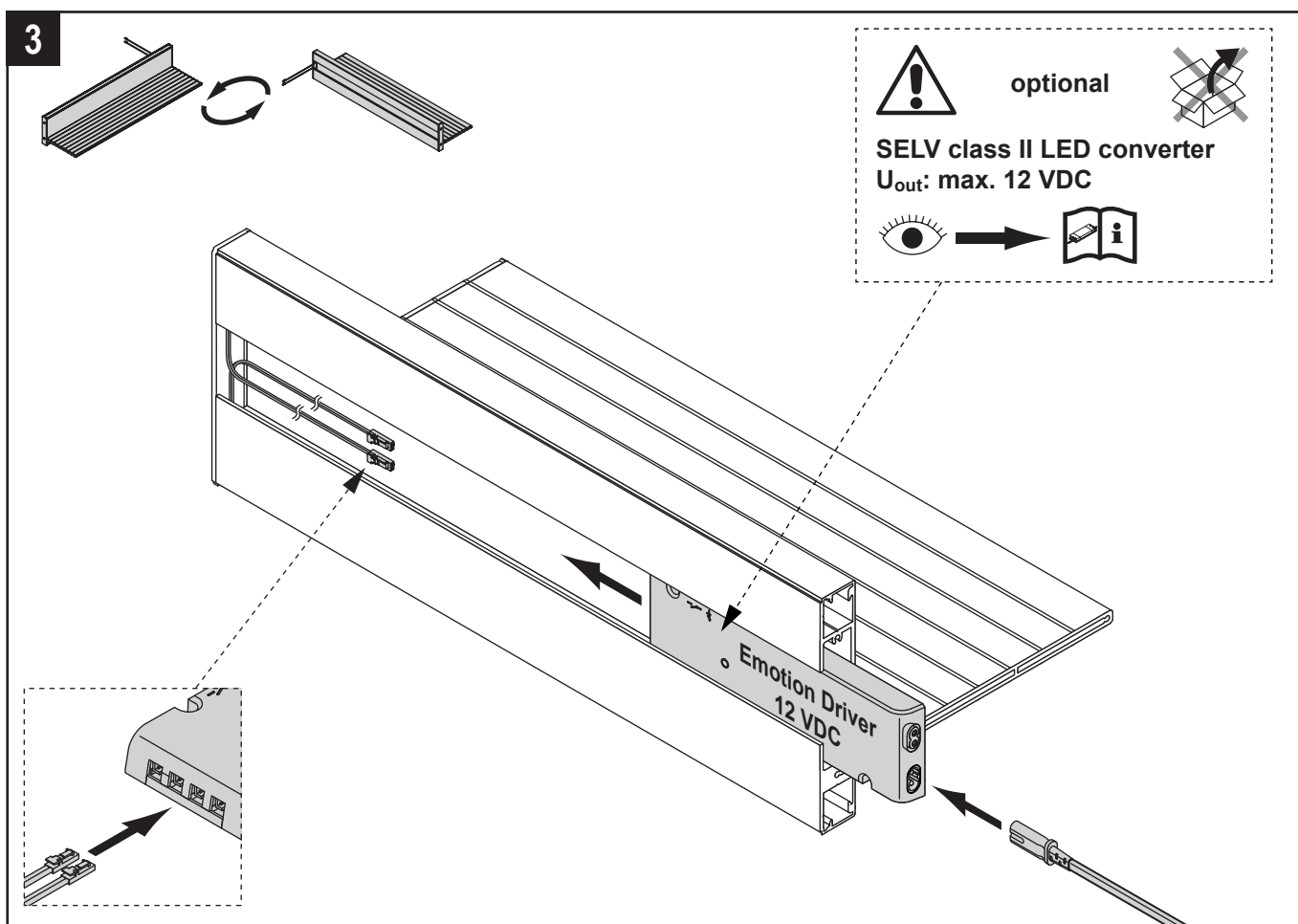
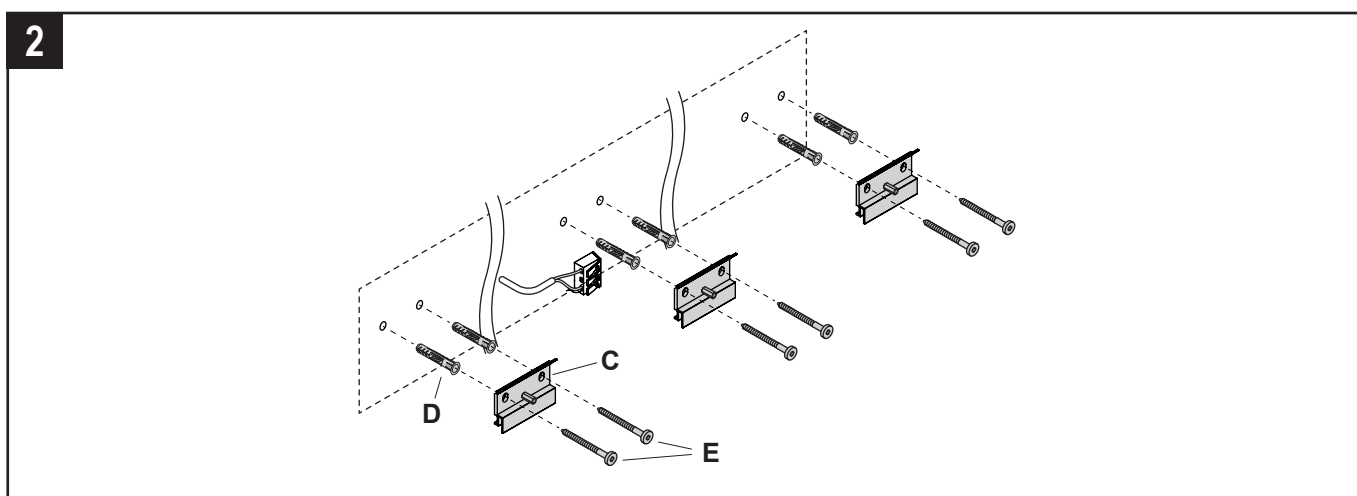
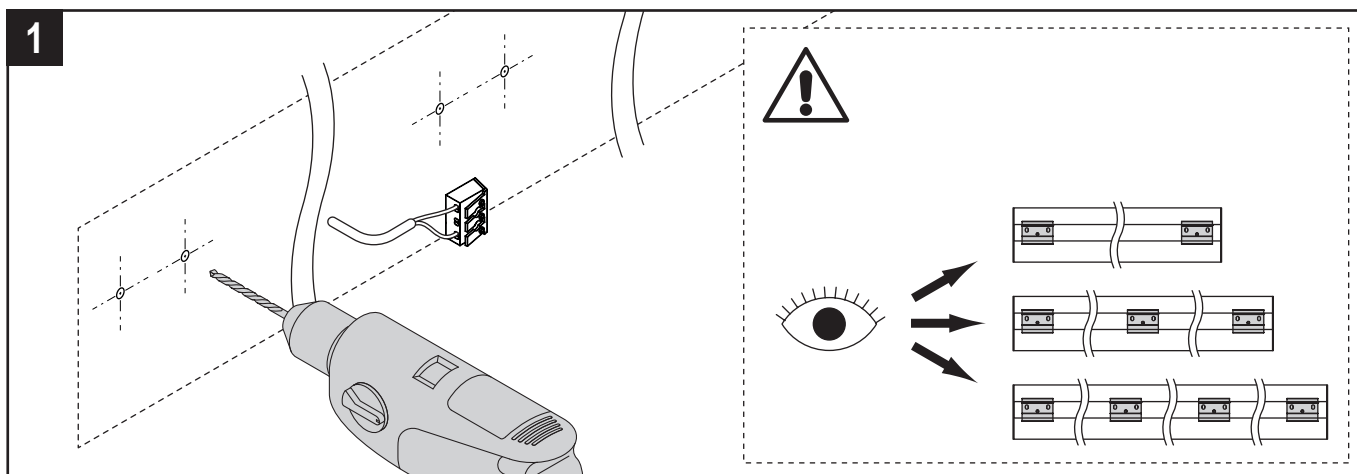


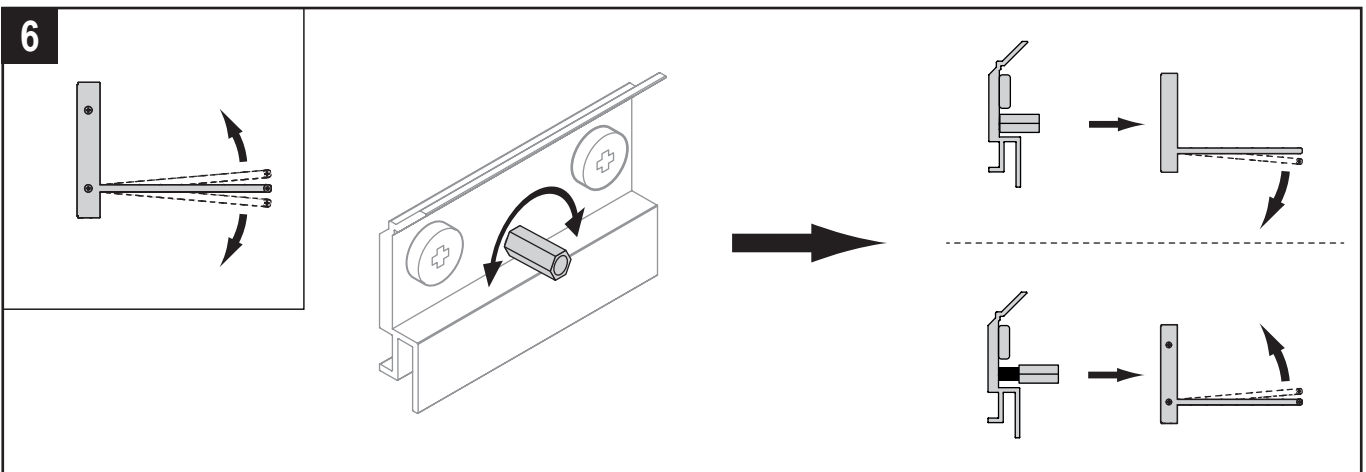
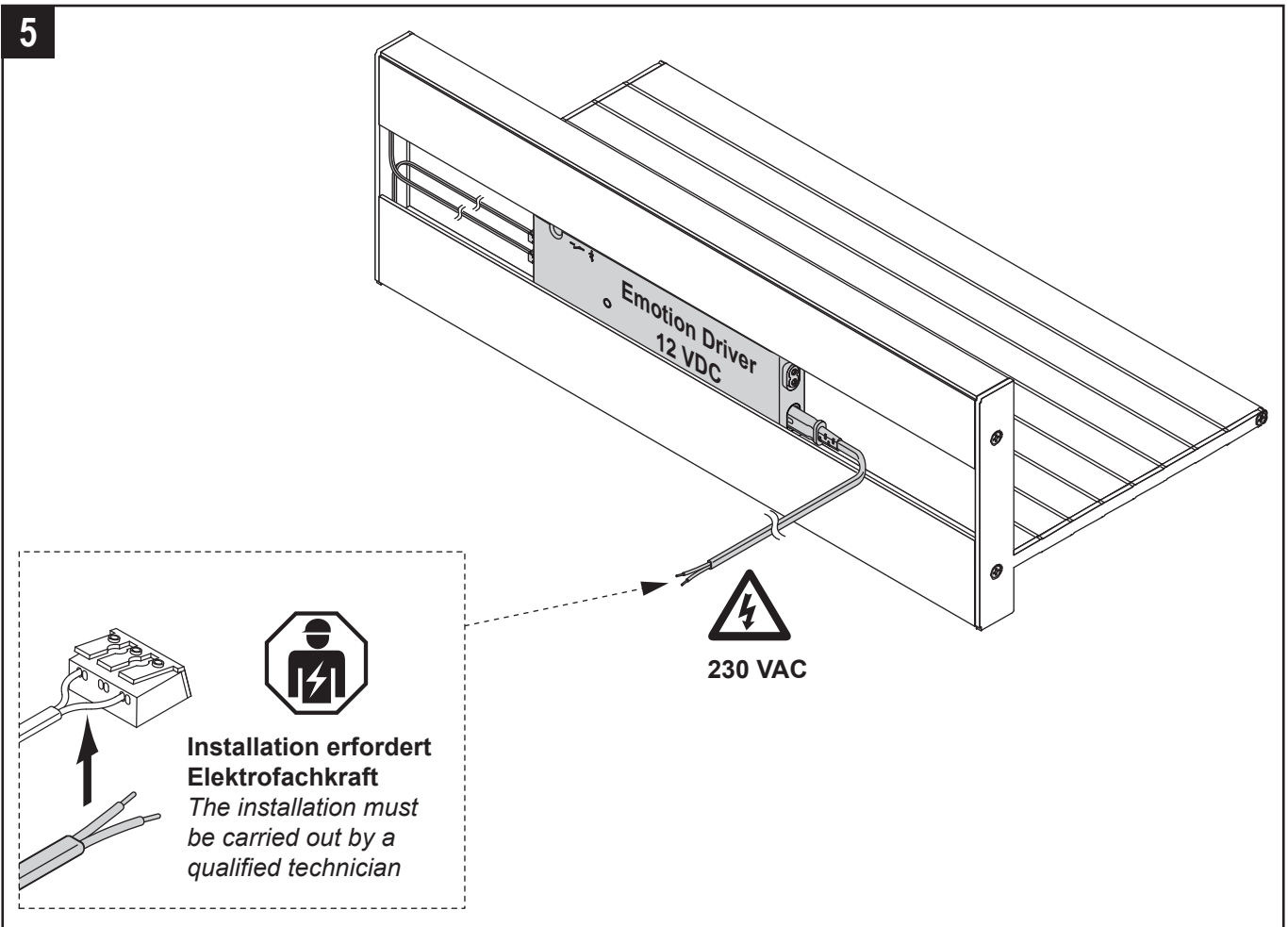
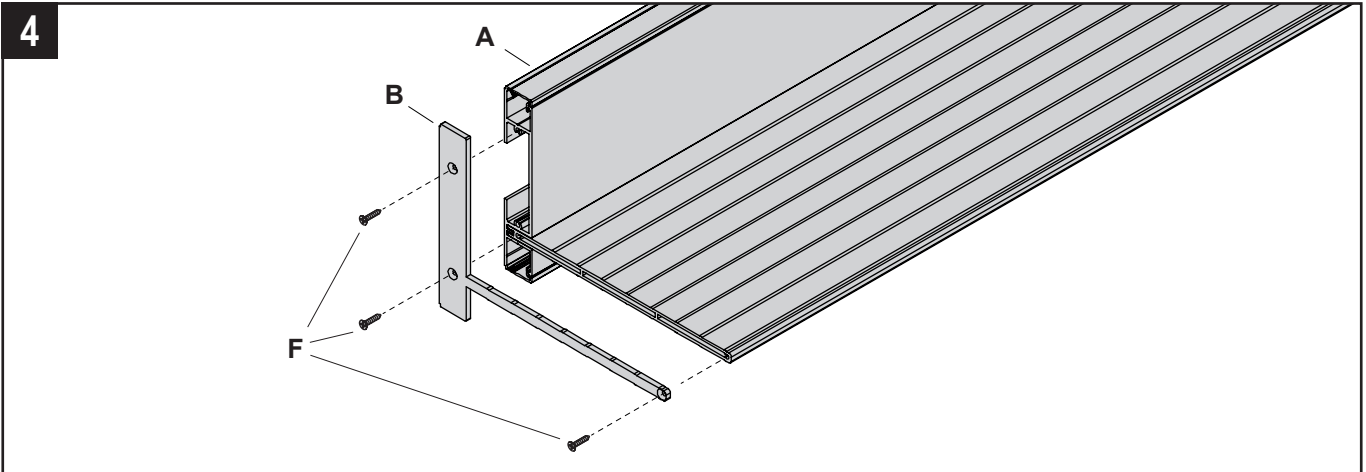
L = 801 - 1500 mm



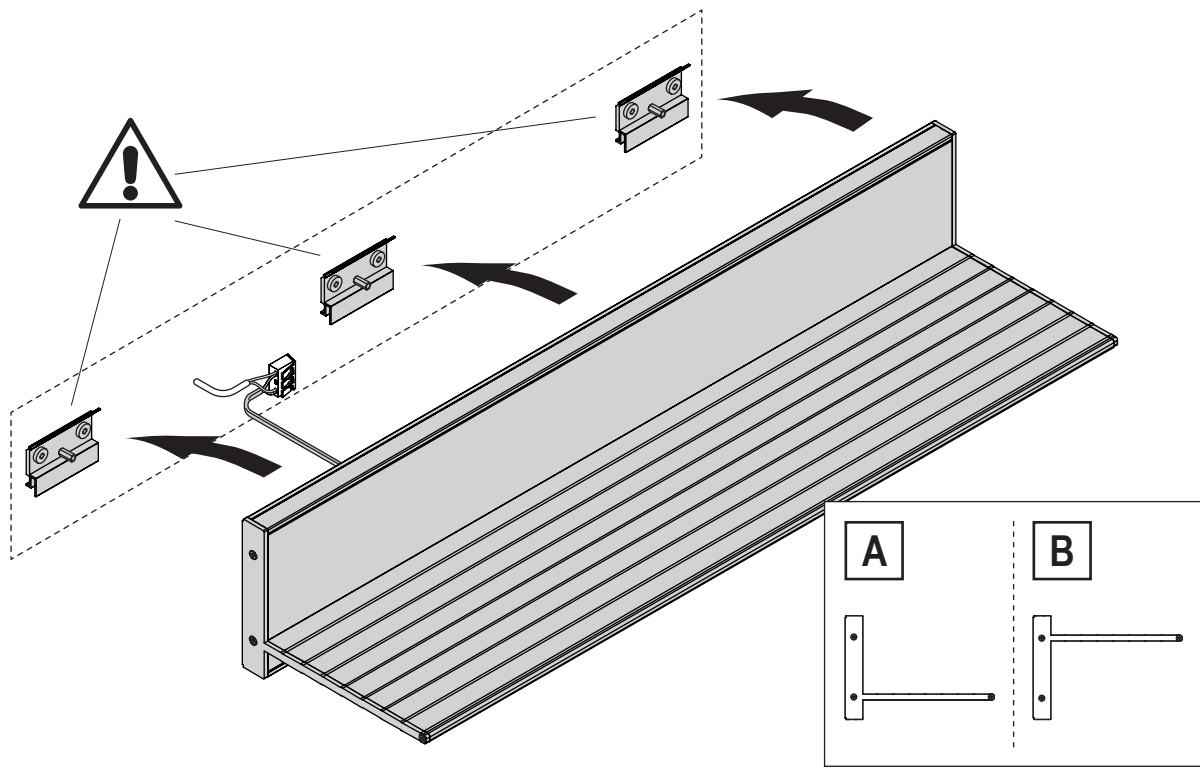
L = 1501 - 3000 mm



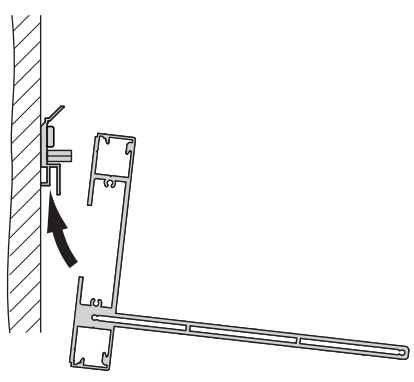




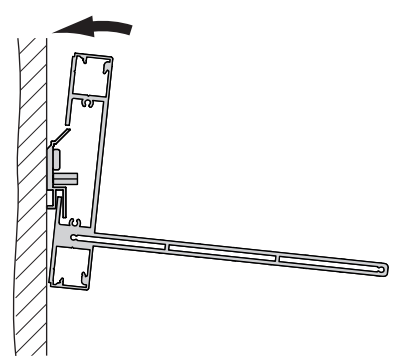
7



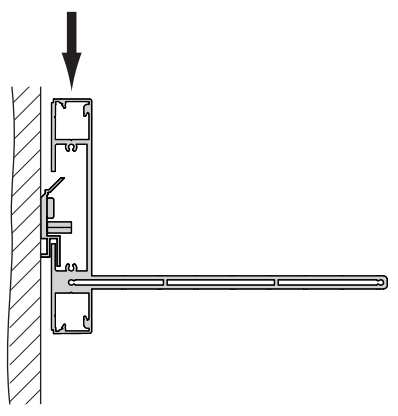
1



2



3



4

